

Vorwort

Der norwegische Komponist, Pianist und Dirigent EDVARD GRIEG (1843–1907) erhielt seine musikalische Ausbildung in Leipzig. Seiner Beschäftigung mit „nordischer“ Volksmusik und der Suche nach einem entsprechenden Personalstil verdanken wir zehn Zyklen mit insgesamt 66 lyrischen Klavierstücken, die er „Lyrische Stücke“ nannte. Sein Opus 38, 1883 vollendet und 1884 in Leipzig gedruckt, bildet dabei die zweite Folge. Sie besteht aus acht Stücken: *Berceuse – Volksweise – Melodie – Halling (Norwegisch) – Springtanz – Elegie – Walzer – Canon*. Die vorliegende Ausgabe enthält daraus 5 Sätze in einer Bearbeitung für mindestens 9 Querflöten: 3 Flöten in C (mit einer Piccoloflöte) und je 2 Alt-, Bass- und Kontrabassflöten. Eine mehrfache Besetzung ist möglich, wenn alle Stimmen im gleichen Maß verdoppelt werden.

Die originale Klavierfassung wurde von Grieg mit Metronomzahlen versehen:

Berceuse ♩ = 92 – *Volksweise* ♩ = 144 – *Springtanz* ♩ = 144 – *Elegie* ♩ = 80 – *Walzer*, *Poco Allegro* ♩ = 60, *Presto* ♩ = 108. Bei einer Wiedergabe mit Querflötenensemble ist es jedoch wohl legitim, die Tempi zu modifizieren.

Die vorliegende Bearbeitung der „Lyrischen Stücke“ entstand 2010 für die „Flute Band '92“, ein Alumni-Ensemble der Hochschule für Musik Nürnberg. Eine CD-Aufnahme erschien 2012 zum zwanzigjährigen Bestehen des Ensembles, ergänzt um Werke von Gabrieli, Boismortier, Mozart, Beethoven, Reger, Feld, Pärt, Schickele und Hirose.

Schwäbisch Hall, Dezember 2024
Peter Thalheimer

Preface

The Norwegian composer, pianist and conductor EDVARD GRIEG (1843–1907) received his musical training in Leipzig. His preoccupation with “Nordic” folk music and his search for a respective personal style culminated in ten cycles containing a total of 66 lyrical piano pieces entitled “Lyrical Pieces”, the second cycle of which form his opus 38, completed in 1883 and printed in Leipzig in 1884. The cycle consists of 8 pieces: *Berceuse – Volksweise – Melodie – Halling (Norwegian) – Springtanz – Elegie – Walzer – Canon*. The present edition contains 5 of these pieces in an arrangement for at least 9 flutes: 3 flutes in C (with one piccolo) together with 2 alto, 2 bass and 2 contrabass flutes. Multiple orchestration is possible if all voices are increased in the same ratio.

The original piano version contains metronome markings by Grieg himself:

Berceuse ♩ = 92 – *Volksweise* ♩ = 144 – *Springtanz* ♩ = 144 – *Elegie* ♩ = 80 – *Walzer*, *Poco Allegro* ♩ = 60, *Presto* ♩ = 108. However, in a performance with flute ensemble, the tempi can surely be modified.

The present arrangement of the “Lyrical Pieces” was written in 2010 for the “Flute Band '92”, an alumni ensemble of the *Hochschule für Musik* in Nuremberg. A CD recording was released in 2012 to mark the ensemble’s twentieth anniversary. This also includes works by Gabrieli, Boismortier, Mozart, Beethoven, Reger, Feld, Pärt, Schickele and Hirose.

Schwäbisch Hall, December 2024
Peter Thalheimer